

ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

ITALIANO

DEUTSCH

PORTUGUÊS

日本語



5150 III

®

212ST Speaker Enclosure
112ST Speaker Enclosure

OWNER'S MANUAL
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO
MODE D'EMPLOI
ISTRUZIONI OPERATIVE
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUÇÕES
操作方法

ENGLESKI - STR 4

ESPAÑOL - PAGINA 5.

FRANÇAIS - PAGE 6

ITALIANO - PAGINE 7

DEUTSCH - SEITEN 8

PORTEGUÊS - PAGINA 9

日本語 - ページ 10

Važne sigurnosne upute



Ovaj simbol upozorava korisnika na opasne razine napona unutar kućišta.



Ovaj simbol savjetuje korisniku da pročita svu popratnu literaturu za siguran rad jedinice.

Pročitajte, sačuvajte i slijedite sve upute. Obratite pažnju na sva upozorenja.

UPOZORENJE: Kako biste spriječili oštećenje, požar ili opasnost od strujnog udara, nemojte izlagati ovu jedinicu na kišu ili vlagu.

Ovaj proizvod treba nalaziti dalje od izvora topline kao što su radijatori, registre topline ili druge proizvode koji proizvode toplinu.

Ovaj proizvod treba koristiti samo s kolicima ili postoljem koje preporučuje proizvođač.

Nemojte kapatiti niti prskati tekućine niti stavljati posude napunjene tekućinom na jedinicu.

OPREZ: Unutra nema dijelova koje korisnik može servisirati, servisiranje prepustite samo kvalificiranom osoblju.

EVH® pojačala i sustavi zvučnika mogu proizvesti vrlo visoke razine zvučnog tlaka koji mogu uzrokovati privremeno ili trajno oštećenje sluha. Budite oprezni prilikom postavljanja i podešavanja glasnoće tijekom

koristiti.

Instructiones de Seguridad Importantes



Este símbolo advierte al usuario que en el interior de la carcasa hay niveles peligrosos de voltaje.



Este símbolo advierte al usuario que lea toda la documentación adjunta para utilizar la unidad con seguridad.

Lea las atentamente instrucciones y sigalas al pie de la letra. Tenga en cuenta todas las instrucciones.

ADVERTENCIA: Para evitar daños, incendios y descargas eléctricas, no exponga esta unidad a la lluvia ni a la humedad.

Este producto deberá estar situado lejos de fuentes de calor tales como radiadores, registros de calefacción u otros productos que generen calor.

Este producto sólo se debe utilizar con el soporte recomendado por el fabricante.

Evite que goteen o salpiquen líquidos y no coloque recipientes con líquidos sobre la unidad.

PRECAUCIÓN: Contiene piezas cuyo mantenimiento no lo puede realizar el usuario, sino sólo personal cualificado.

Los amplificadores y altavoces EVH® pueden producir niveles de presión acústica muy elevados, que pueden provocar daños temporales o permanentes en el oído. Utilice la precaución al ajustar el volumen nivela.

Consignes de Sécurité Importantes



Ce symbole avertit l'utilisateur de la présence de niveaux de tension à risque dans l'appareil.



Ce symbole conseille à l'utilisateur de lire toute la documentation jointe au produit pour garantir une sécurité de fonctionnement.

Veuillez lire attentivement toutes les instructions et vous y conformer.

Respectez scrupuleusement tous les avertissements.

MISE EN GARDE : Pour éviter tout dommage à l'appareil, tout incendie, ou électrocution, ne l'exposez jamais à l'humidité ou à la pluie.

Il est conseillé d'entreposer cet appareil loin de toute source de chaleur, telle que des radiateurs, des collecteurs de chaleur ou tout équipement produisant de la chaleur.

Cet appareil doit uniquement être utilisé avec un support à roulettes ou un pied conseillé par le fabricant.

Ne placez aucun récipient rempli de liquide sur le produit.

PAŽNJA : Aucune maintenance ne doit être effectuée sur les pièces internes. Les réparations et la maintenance doivent être exécutées uniquement par un personnel qualifié.

Les niveaux sonores élevés émis par les amplificateurs et haut-parleurs EVH® peuvent entraîner des lésions auditives trajni predmeti. Faites attention lorsque vous réglez le volume lors de l'utilisation de ces équipements.

Importanti Istruzioni per la Sicurezza



Questo simbolo indica che si avvisa l'utente della presenza di livelli di tensione pericolosi all'interno della struttura.



Questo simbolo indica che si consiglia all'utente di leggere tutta la documentazione allegata ai fini del funzionamento sicuro dell'unità.

Leggere, conservare e seguire le istruzioni. Osservare le avvertenze.

AVVERTIMENTO: Per evitare danni, rischi di incendi o scosse elettriche, non esporre questa unità alla pioggia o all'umidità.

Questo prodotto va collocato lontano da fonti di calore come radiatori, unità di riscaldamento o altri dotti che producono calore.

Questo prodotto deve essere usato solo con un carrello o con un supporto consigliato dal produttore.

Non disporre alcun contenitore riempito di liquido sul prodotto.

ATTENZIONE: Non contiene parti riparabili dall'utente: fare eseguire la manutenzione soltanto da personale qualificato.

I sistemi di amplificazione e gli altoparlanti EVH® sono in grado di produrre livelli di pressione acustica molto alti che possono provocare danni temporanei o permanenti all'udito. Prestare attenzione all'impostazione e regolazione dei livelli di volume durante l'uso.

Wichtige Sicherheitshinweise



Dieses Symbol warnt den Benutzer vor gefährlichen Spannungen innerhalb des Gehäuses.



Dieses Symbol bedeutet für den Benutzer, dass er für einen sicheren Betrieb des Geräts die gesamte begleitende Dokumentation lesen muss.

Befolgen Sie sämtliche Sicherheitshinweise und bewahren Sie sie auf.

Beachten Sie alle Warnungen.

UPOZORENJE: Setzen Sie dieses Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aus, um Beschädigung, Brandentwicklung und elektrische Schläge zu vermeiden.

Der Verstärker darf nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder anderen wärmeerzeugenden Geräten aufgestellt werden.

Das Produkt sollte nur mit vom Hersteller empfohlenen Karren oder Ständern verwendet werden.

Setzen Sie das Gerät keiner tropfenden oder spritzenden Flüssigkeit aus; stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter auf dem Gerät ab.

VORSICHT: Im Gerät sind keine zu wartenden Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifizierten Technikern durchgeführt werden.

EVH®-Verstärker und Lautsprecher können sehr hohe Lautstärkepegel erzeugen, die vorübergehende oder dauerhafte Gehörschäden verursachen können. Gehen Sie beim Einstellen bzw. Regulieren der Lautstärke vorsichtig vor.

Instruções Importantes de Gurança



Este símbolo adverte o usuário da presença de níveis perigosos de voltagem dentro da caixa.



Este símbolo adverte o usuário de que toda literatura que vem acompanhada deste aparelho deverá ser lida para um manuseio seguro do mesmo.

Leia, saúvaj na memória e siga todas kao instruções. Promatrajte todas kao advertências.

ADVERTÊNCIA: Para evitar danos, incêndio ou choque elétrico, não permita que este aparelho seja exposto à chuva ou umidade.

Este produto deve estar localizado longe de fontes de calor tais como radiadores, aquecedores ou outros aparelhos que produzam calor.

Este produto deve ser usado somente com um suporte ou carreta que tenham sido recomendados pelo próprio fabricante.

Não derrame ou espirre líquidos, nem coloque objetos que os contenham sobre este aparelho.

AVISO: Manutenção e/ou reparo de quaisquer partes integrantes desse produto não devem ser realizadas por usuários, encaminhe o serviço somente a técnicos especializados. Os

sistemas de amplificadores e auto-falantes EVH® têm capacidade para produzir altíssimos níveis de pressão de som os quais podem causar perda temporária ou permanente de audição. Seja prudente ao definir e ajustar os níveis de volume durante a utilização.

安全にお使いいただくために



この表示は本製品内に危険な電圧が使用されていることを示しています。



この表示は安全にお使いいただくために、添付されているすべての説明書を読むことを指示するものです。

すべての取扱説明を読み、保存して、その指示に従ってください。すべての警告の内容を確認してからご使用ください。

警告：損傷、火災、感電を防止するために、本製品を雨や湿気にさらさないでください。

本製品は、暖房器、暖気吹き出し口など熱が発生するものの近くには置かないでください。

本製品に使用するカートまたはスタンドには、必ず製造元が推奨するもののみを使用してください。

本製品に液体をこぼしたり、飛沫をかけたりしないでください。また、本製品の上に液体の入った容器を置かないでください。

注意：内部の部品には触れないでください。修理は有資格の担当者にご相談ください。

EVH® 製のアンプとスピーカーは、一時的または慢性的聴覚障害をおこす危険性がある非常に高い音圧レベルを発生する性能があります。ご使用の際は、ボリュームの調整に十分ご注意下さい。

EVH® 212ST / EVH® 112ST Speaker Enclosure / 112ST Speaker Enclosure

Vaše novo kućište zvučnika EVH 212ST ili EVH 112ST pruža veliki, puni ton s EVH 5150 III 50W glavom ili drugim kvalitetnim cijevnim pojačalom. Izrađen prema specifikacijama Edwarda Van Halena, njegove značajke uključuju:

- Premium 5/8" Birch Ply konstrukcija za rezonantan ton
- Zvučnici Celestion G12H od 30 W za puni donji kraj i bogati uživine
- Dostupan u boji bjelokosti ili crnoj boji

EVH 212ST Sustav za zaključavanje glave

Poseban sustav zaključavanja kabineta od glave do zvučnika omogućuje vam korištenje kabineta zvučnika EVH 212ST u nagnutom položaju kada je spojen s pojačalom za glavu EVH 5150 III 50W.

Otpustite dva vijka na vrhu vašeg EVH 212 kućišta zvučnika. Zatim izvucite nosače na dnu vaše glave EVH 5150 III 50W i poravnajte utore okrenute prema natrag na

nosače s pričvrsnim vijcima na kućištu zvučnika.

Gurnite glavu unatrag tako da nosači u potpunosti zahvate vijke. Pritegnite vijke kako biste osigurali siguran spoj bez vibracija.

Priklučci zvučnika

Upotrijebite kabel zvučnika (minimalno kalibra 16) sa standardnim utikačima od 1/4" za spajanje svakog EVH® kućišta na izlazni priključak za zvučnike od 1/4" na vašem pojačalu.

Oprez: Spajajte samo zvučnike koji su u skladu s minimalnom impedancijom i maksimalnom izlaznom snagom vašeg pojačala kako biste sprječili oštećenje vaše opreme.

Oprez: EVH® pojačala i sustavi zvučnika mogu proizvesti vrlo visoke razine zvučnog tlaka koji mogu uzrokovati privremeno ili trajno oštećenje sluha. Budite oprezni pri postavljanju i podešavanju glasnoće tijekom uporabe.

Tehnički podaci

EVH® 212ST

BROJ DIJELA:
2253101010 (crna)
2253101410 (slonovača)

VOZAČI:
Dva 12" (30,5 cm)

KABINET:
0,63" (16 mm) sloj breze

OSJETLJIVOST:
99 dB, 1 vat - 1 metar

RUKOVANJE SNAGE:
50 vati

IMPEDANCIJA:
16Ω

VEZE:
1/4" jaka telefonska utičnica

DIMENZIJE:
Visina: 50,8 cm (s kotačićima)

Širina: 30,1 in (76,5 cm)

Dubina: 14,0 in (35,6 cm)

TEŽINA:
60 lb (27,2 kg)

EVH® 112ST

2253100010 (crna)
2253100410 (slonovača)

Jedan 12" (30,5 cm)

0,63" (16 mm) sloj breze

96 dB, 1 vat - 1 metar

25 vati

16Ω

1/4" jaka telefonska utičnica

Visina: 16,5 inča (42,0 cm)

Širina: 20 in (50,8 cm)

Dubina: 12,0 in (30,5 cm)

Specifikacije proizvoda podložne su promjenama bez prethodne najave.

SISTEMA DE BOCINAS

IMPORTADO POR: Fender Ventas de México, S. de RL de CV

Calle Huerta #279, Int. A. pukovnik El Naranjo. CP 22785. Ensenada, Baja California, México.
RFC: FVM-140508-CIO

Servicio al Cliente: 01(800) 7887395, 01(800) 7887396, 01(800) 7889433

PROIZVOD OD
FENDER MUSICAL INSTRUMENTS CORPORATION
CORONA, KALIF. SAD

EVH® i 5150-III® zaštitni su znakovi Edwarda Van Halena.

Ostali zaštitni znakovi vlasništvo su svojih vlasnika.

Autorska prava © 2015 FMIC. Sva prava pridržana.

P/N 0079472000 REV. E